



Approvazione di tariffe nell'assicurazione privata

(art. 84 della legge del 17 dicembre 2004 sulla sorveglianza degli assicuratori, LSA; RS 961.01)

L'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA ha approvato le seguenti tariffe relative a contratti di assicurazione in corso:

Decisione

dell' *8 maggio 2018*

Tariffa sottoposta da Aquilana Versicherungen, Baden
Adeguamenti tariffali per il prodotto assicurazione cure medico-sanitarie Top

del *14 giugno 2018*

Tariffa sottoposta da Atupri Gesundheitsversicherung, Berna
Adeguamenti tariffali per i prodotti Denta, Comforta Semiprivato, Comforta Opti e Ospedale Semiprivato

del *26 luglio 2018*

Tariffa sottoposta da Sanitas Privatversicherungen AG, Zurigo
Adeguamenti tariffali per i prodotti Hospital Top Liberty, Hospital Extra Liberty, Hospital Upgrade a Hospital Top Liberty, Hospital Upgrade a Hospital Extra Liberty, Dental e Salary

del *6 settembre 2018*

Tariffa sottoposta da AWP P&C S.A., Saint-Ouen (Paris), succursale de Wallisellen, Wallisellen
Adeguamenti tariffali per il prodotto assicurazione Suisse International Healthcare Plan

del *25 settembre 2018*

Tariffa sottoposta da rhenusana, Heerbrugg
Adeguamenti tariffali per il prodotto assicurazione Hospital Silber, Hospital Gold, Hospital Platin e Dental Silber

del *27 settembre 2018*

Tariffa sottoposta da CSS Assicurazione SA, Lucerna
Adeguamenti tariffali per i prodotti Assicurazione ospedaliera semiprivata, Assicurazione ospedaliera privata, Assicurazione standard plus, Assicurazione ospedaliera myFlex, Assicurazione per emergenze, Assicurazione per cure e assistenza, Assicurazione per medicina alternativa, Assicura-

	zione per medicina alternativa myFlex, Assicurazione per spese di cure ospedaliere, Assicurazione d'indennità giornaliera ripresa del portafoglio e Assicurazione d'indennità giornaliera ospedaliera
<i>del</i>	<i>28 settembre 2018</i>
Tariffa sottoposta da	Intras Assicurazione SA, Lucerna Adeguamenti tariffali per i prodotti Assicurazione complementare OPTIMA+, Assicurazione complementare QUADRA+, Assicurazione complementare ECODENTA e Assicurazione complementare UNO+
<i>del</i>	<i>28 settembre 2018</i>
Tariffa sottoposta da	Krankenkasse Luzerner Hinterland, Zell Adeguamenti tariffali per il prodotto Kombi Allgemein
<i>del</i>	<i>1° ottobre 2018</i>
Tariffa sottoposta da	Groupe Mutuel Assicurazioni GMA SA, Martigny Adeguamenti tariffali per i prodotti Assicurazione Hôpital senior, Assicurazione delle cure Dentaire plus e Assicurazione malattia complementare (GS)
<i>del</i>	<i>1° ottobre 2018</i>
Tariffa sottoposta da	Mutuel Assicurazioni SA, Martigny Adeguamenti tariffali per i prodotti Assurance-maladie complémentaire d'hospitalisation, Assicurazione complementare Global GEM, Assicurazione complementare Global Solution, Assicurazione complementare d'ospedalizzazione, Assicurazione per spese di trattamento ospedaliero, Assicurazione per spese ospedaliere, Challenge e Assurance complémentaire à l'assurance obligatoire des soins
<i>del</i>	<i>2 ottobre 2018</i>
Tariffa sottoposta da	CONCORDIA Assicurazioni SA, Lucerna Adeguamenti tariffali per i prodotti Assicurazione ospedaliera PRIVATA, Assicurazione ospedaliera SEMIPRIVATA, Assicurazione individuale d'indennità giornaliera PLUS e Assicurazione individuale d'indennità giornaliera per economia domestica PLUS
<i>del</i>	<i>2 ottobre 2018</i>
Tariffa sottoposta da	Innova Versicherungen AG, Gümligen Adeguamenti tariffali per i prodotti denta (VVG), impensa (VVG), activa plus vier (complementa) (VVG), activa plus drei (variabula) (VVG), activa (VVG) allgemein, sanvita (VVG) allgemein, activa (VVG) plus, sanvita (VVG) plus,

	complementa (VVG) allgemein, variabula (VVG) allgemein, activa (VVG) halbprivat, complementa (VVG) halbprivat, variabula (VVG) halbprivat, sanvita (VVG) halbprivat, activa (VVG) privat, complementa (VVG) privat, variabula (VVG) privat, sanvita (VVG) privat, activa (VVG) switch, complementa (VVG) switch e sanvita (VVG) switch
<i>del</i>	<i>3 ottobre 2018</i>
Tariffa sottoposta da	Helsana Zusatzversicherungen AG, Zurigo Adeguamenti tariffali per i prodotti HOPITAL Eco, Albergo Duo, Albergo Solo e HOPITAL Flex
<i>del</i>	<i>4 ottobre 2018</i>
Tariffa sottoposta da	Assura S.A., Pully Adeguamenti tariffali per i prodotti OPTIMA, OPTIMA+, ULTRA, PRIVECO, PRIVECO+, OPTIMA VARIA, OPTIMA+ VARIA, ULTRA VARIA, NATURA, HOSPITA e PECUNIA
<i>del</i>	<i>4 ottobre 2018</i>
Tariffa sottoposta da	KPT Assicurazioni SA, Berna Adeguamenti tariffali per i prodotti Assicurazione pazienti privati, CASA Haus- und Heimpflegezusatzversicherung, Assicurazione delle cure medico-sanitarie Comfort, Assicurazione per le cure dentarie, Area Internazionale, Assicurazione delle spese d'ospedalizzazione e Assicurazione Natura
<i>del</i>	<i>9 ottobre 2018</i>
Tariffa sottoposta da	Sumiwalder Krankenkasse, Sumiswald Adeguamenti tariffali per i prodotti Komplementär (E), Kombi 2 Halbprivat (G2), Kombi 2+ Halbprivat (G2+), Kombi 3 Privat (G3) e Kombi 3+ Privat (G3+)
<i>del</i>	<i>10 ottobre 2018</i>
Tariffa sottoposta da	Stiftung Krankenkasse Wädenswil, Wädenswil Adeguamenti tariffali per i prodotti SC, HC D2 e HC D3
<i>del</i>	<i>11 ottobre 2018</i>
Tariffa sottoposta da	Atupri Gesundheitsversicherung, Berna Adeguamenti tariffali per il prodotto Ospedale Combi Comune
<i>del</i>	<i>11 ottobre 2018</i>
Tariffa sottoposta da	EGK Privatversicherungen AG, Laufen Adeguamenti tariffali per il prodotto EGK-Combi 3

- del* 11 ottobre 2018
 Tariffa sottoposta da Swica Krankenversicherung AG, Winterhur
 Adeguamenti tariffali per il prodotto COMPLETA
 PRAEVENTA
- del* 11 ottobre 2018
 Tariffa sottoposta da Sympany Versicherungen AG, Basilea
 Adeguamenti tariffali per il prodotto hospita flex e Kombi 3
- del* 11 ottobre 2018
 Tariffa sottoposta da ÖKK-Versicherungen AG, Landquart
 Adeguamenti tariffali per il prodotto Zusatz ALLGEMEIN e
 Zusatz PLUS
- del* 18 ottobre 2018
 Tariffa sottoposta da Sanitas Privatversicherungen AG, Zurigo
 Adeguamenti tariffali per il prodotto Diversa WIC, Natura
 WIC, Medical Private SCPC, Medical Private SAN, Family
 SAN, Jump SAN, Spital allgemein Flex SAN, Spital allge-
 mein SAN, Spital halbprivat WIC, Spital halbprivat SAN,
 Spital halbprivat Flex SAN, HirslandenCare SAN, Spital
 privat SAN, Spital privat Welt SAN, Spital Combi halb-
 privat/privat AZ, Spital privat HIP, Spital halbprivat HIP,
 Spital- und Kurgeld HIP
- del* 30 ottobre 2018
 Tariffa sottoposta da Galenos Kranken- und Unfallversicherung, Zurigo
 Adeguamenti tariffali per i prodotti Ergänzungsversicherung
 Maxica, Ergänzungsversicherung Cash IV, Ergänzungs-
 versicherung HOPITAL II e Ergänzungsversicherung
 HOPITAL III
- del* 5 novembre 2018
 Tariffa sottoposta da AXA Assicurazioni SA, Winterthur
 Adeguamenti tariffali per i prodotti Ospedale reparto privato,
 Ospedale reparto semiprivato, Ospedale Flex 1 e Ospedale
 Flex 2 nell'assicurazione malattia complementare

Ai fini dell'esame e dell'approvazione delle tariffe si applica l'articolo 38 LSA. Secondo questa disposizione, le tariffe soggette ad approvazione devono essere stabilite entro limiti tali da garantire, da un lato, la solvibilità dell'istituto di assicurazione richiedente e, dall'altro, la protezione degli assicurati contro eventuali abusi. La legge non prevede tuttavia controlli dell'adeguatezza.

Con la sua tariffa la richiedente ha fornito la prova che il limite di cui all'articolo 38 LSA è rispettato. Con la seguente decisione la FINMA ha pertanto approvato la richiesta di modifica della tariffa.

La richiedente intende applicare gli adeguamenti tariffali approvati a partire dal 1° gennaio 2019 a tutto il portafoglio (contratti in corso e contratti nuovi).

Rimedi giuridici

La presente comunicazione costituisce la notifica della decisione. Le persone che hanno diritto di ricorrere in virtù dell'articolo 48 della legge del 20 dicembre 1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021) possono impugnare la decisione, dinanzi al Tribunale amministrativo federale, Corte II, casella postale, 9023 San Gallo, indicando il loro domicilio o la loro sede. Il ricorso deve essere presentato entro 30 giorni dalla presente pubblicazione e contenere le conclusioni nonché i motivi. Durante questo periodo, la decisione può essere consultata presso l'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA, Laupenstrasse 27, 3003 Berna.

4 dicembre 2018

Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA